

(9) ；んばかり

① 案内役の鈴木は、雪の道を黙々と歩いていきます。美智子が後からついて来るのは当然だと(言わんばかりの)態度です。

② 出張で二日間水をやらなかったら、花が萎れて(枯れんばかりだった)。

③ かれは(あふれんばかりの)情熱を持って新しい仕事に取り掛かりました。

④ 心臓が喉から(飛び出さんばかりに)緊張しています。

⑤ 父は怒った。そして手をあげて私を(殴らんばかりだった)。

(10) (た)あげく

① 母は(長年苦勞したあげく)ついに病気になるしました。

② (何回も失敗したあげく)、自信がなくなりました。

③ 父は(心臓病で長く入院したあげく)、体がますます弱くなってしまいました。

④ 彼女は(夫婦喧嘩をしたあげく)、家を飛び出してしまいました。

⑤ 安いといって(特売品を買い込んだあげく)、家には要らないものがいっぱいになっています。

四、次の質問に答えなさい。(省略)

五、括弧内のことばを使って次の中国語を日本語に訳しなさい。

(1) わざわざ買わなくてもこれで十分間に合います。

(2) せっかく

- ① (せっかくのお誘いですが)、今晚はちよつと都合が悪いんです。
- ② (せっかく旅行に行く用意をしたのに)、急用ができたので行けなくなつた。
- ③ (せっかく覚えたのに)試験には一つも出ませんでした。
- ④ (せっかくおいでいただいたのに)、留守にしていって申し訳ありません。
- ⑤ (せっかく出かけたのだから)、何かおいしいものでも食べてから帰ろう。
- ⑥ (せっかくの休日だから)、どこにも出かけたくない。
- ⑦ (せっかく来てくれたのだから)、ゆつくりして行きなさい。
- ⑧ (せっかく贈るなら)喜ばれるものを贈りましょう。
- ⑨ (せっかくやるなら)楽しくやりましょう。
- ⑩ (せっかく買うのなら)少し高くても、もつと良いものを買ひましょう。

(3) だけでは

- ① (パンだけでは)おなかがすきます。
- ② この仕事は(あなた一人だけでは)無理です。
- ③ ほとくの風邪は(いつも)薬を飲むだけでは)直らないようです。
- ④ (ここを押すだけでは)洗濯機は動きません。蓋を閉めてください。
- ⑤ 我々が(言うだけでは)なかなかわからない。彼が実際に困難に突き当たらなければ。

游客 乐园内有投币式寄存柜吗？
员工 有的，各个场所都为游客准备了投币式寄存柜。
游客 面向小孩子的服务和设施有吗？
员工 有的，我们为游客提供各种面向儿童的细致服务。
游客 非常感谢。
员工 不客气。

应用文

在东京迪士尼乐园留下美好回忆

——毕业纪念同窗游的推荐项目

与朝夕相处的同窗将要分别，这难免让人有点伤感，但老是闷闷不乐也于事无补，这种时候不如去大家十分喜欢的迪士尼乐园，留下一个难忘的记忆，不失为最佳选择。

今天的贵宾就是我身边的这几位大学生。他们不久将互相告别，各奔前程，所以一起相处的时间所剩无几了，但是，为了留下一份同窗的永久情谊，他们打算在迪士尼乐园拍照留念，并制作一本毕业纪念的相册。

（同窗游开始！）

在形状如同米老鼠脸似的花坛前面，大学生们聚集在一起拍照留念，这儿是颇有人气的摄影景点，大

- ③ (旅行先に向かう途中)で、すでにおみやげ品を買ったのです。
- ④ (バス停に行く途中)にスーパ―があるので、そこでジュースを買ってきてくれますか。
- ⑤ (仕事の途中)で、急に目まいがして倒れてしまった。

四、(一)の語を「お(ご)いただく」を使って変えなさい。

- (1) いろいろとご親切に(お教えいただきまして)ありがとうございました。
- (2) そのこともあわせて(お考えいただければ)、たいへん好都合に存じます。
- (3) この数年間(ご指導いただいた)ことに、心から感謝申し上げます。
- (4) 注意すべき事柄をいろいろ(ご指摘いただきまして)、たいへん参考になりました。
- (5) お手数をおかけしますが、もう一度(お調べいただけ)るでしょうか。
- (6) 今日は遠いところをわざわざおいでいただき(ありがとうございます)。
- (7) ちょっと(お待ちいただければ)、すぐお直しいたします。

五、次の質問に答えなさい。(省略)

六、括弧内のことを使って次の中国語を日本語に訳しなさい。

- (1) お忙しいところを申し訳ございませんが、一〇分ほどお手伝いいただけますか。
- (2) メーカーは外国向けか国内向けかによって製品のデザインも価格も変えるそうです。

猜谜游戏，但它与过去看到的那种谜语有很大的不同。

电视中智力竞赛节目的谜语所提出的问题一般说是严肃的，其中虽然也有逗乐的或者发挥机智的内
容，但大多数的答案要求依据正确的知识。

会话

(一)

俊子 我是动物。你们猜我是什么动物？好，阿宏，请你猜猜看。

阿宏 行。你是在水里吗？

俊子 不，不在水里。

阿宏 是用四条腿走吗？

俊子 不是。

阿宏 那，能在空中飞吗？

俊子 不，不太能飞。

阿宏 不太……？如果有一点能飞，那就是鸟类的朋友了。

俊子 嗯。不过，还说不上能飞。

阿宏 被关在笼子里吗？

俊子 噯，是的。不过经常走出来。

⑤ 父が一杯やっつてご機嫌なのを機会に(お金を貸してくれと頼んだ)。

(3) …てはどう

① 家族のことは家族の間で(解決してはどうですか)。

② お父さんに就職のことを(相談してみてもはどうですか)。

③ 資金のことは私に(任せてはどうですか)。

④ 遅いから今晚ここに(泊まってはとうですか)。

⑤ 何か食べてから(出かけてはどうですか)。

(4) …(ところ)では

① (張先生のお話では)、今年の就職率は去年より高かったそうです。

② (今朝のニュースでは)大雪のため、新幹線のダイヤが大きく乱れている。

③ (この前のメールでは)、近くに引越してきたので、遊びに来てくださいって言った。

④ (私の知っているところでは)あの人は先月日本へ留学した。長年の夢がかなえられてよかったね。

⑤ (政府の予測では)、物価は来年はさらに上がるということです。

(5) …わけだ

① そうか、学校の近くに住もうと思って(アパートを探しているわけだ)。

② なるほど、卒業論文に使うデータを集めようと思って(アンケートをお願いしているわけだ)。

妻 这鲑鱼子。

夫 真的便宜。

妻 为什么这么便宜呢？

夫 这……噢，明白了，这是最近流行的模拟食品。

妻 模拟食品？

夫 就是假的。据说鲑鱼子是用色拉油做的。

妻 哎？可是，这跟真的一模一样啊。

夫 听说外行是区别不出来的。

妻 吃不出来吗？

夫 嗯。

妻 那即便是模拟食品，不是很好吗？反正价格便宜嘛。

夫 那可不行！

妻 为什么？

夫 这不是自然食品，是在工厂里做出来的。

妻 这倒是的。

夫 里面放了什么添加剂谁也不知道。

妻 是啊。

夫 还肯定放了不少合成保鲜剂呢。

(7) 損をするものがあれば、(得)をするものもある。全体的にはバランスが取れる。

(8) 彼の体格は西洋人と較べても(見劣りがしない)。

(9) (自画自賛)ではないが、うちのうどんを食べたらもうほかのを食べたくなるよ。

三、次の文を完成しなさい。

(1) :はずだ

① 田中さんの家からここまでは一時間くらいかかります。

A 「田中さんはまだですか。もう三時になりますよ。」

B 「二時前に家を出たそうですから、(もうすぐ来るはずですよ)。」

② ジョンさんは日本語を三年間勉強しました。

A 「ジョンさんに出す手紙なんですが、日本語でいいでしょうか。」

B 「日本に三年間もいましたから(日本語でわかるはずですよ)。」

③ 田中さんには、きのう「あしたは学校は休みです」と言いました。

A 「田中さんは、今日は学校が休みだということを知っているでしょうね。」

B 「昨日言いましたから、(知っているはずですよ)。」

④ 今、四時五十八分です。次のバスは五時です。

A 「バス、なかなか来ませんね。どうしたんでしょう。」

(8) いまは能率を追求する時代です。ですから、長い時間をかけてこれについて相談するわけにはいきません。

(9) 経費の節約に努めるようにと言っただろう。電気代だってばかにならないんだから。部屋を出る時必ず電気を消しなさい。

(10) 「お疲れ様でした。」「いいえ、たいした仕事はしなかったんですが。」「でも、海外出張ですもの。食事だけでもたいへんだったでしょう。」「まあ、外国語って面倒ですからね。」「

(11) 「どこの商店も似たようなものですね。」「そうですね。商店だけじゃなくて、レストランだってほんとうに似ていますよ。」「

(12) 原油価格の値上がりはコスト上昇につながるので、輸出にも影響を及ぼすだろう。

(13) 昨日のテストの難しさ加減は想像以上だった。

九、辞書を引いて、次の文章を中国語に訳しなさい。

学生們來到二十一世紀語言學校的教室，各自選擇了喜歡的座位坐下，桌子上裝有電視接收器、錄音機、話筒、耳機等等。當打開電視機時，清楚地顯示出老師的講台。

老師的講台也跟過去大不一樣。乍一看，就像噴氣式飛機的駕駛台似的，排列着許多開關，還有電視機、話筒等。老師撥動這些開關，就能和坐在教室裏的一百多位學生中的每一個人對話。而且，老師能用電光筆在電視機上畫圖或寫上文字進行講解，還能放映講解用的錄像帶給學生看。

② 入学試験が近づくにしたがって、(だんだん不安になってきた)。

③ 経済が発展するにしたがって、(自然破壊も急速に広がっている)。

④ 漫画・コミックスの発行部数が増えるにしたがって、(漫画の地位も上昇した)。

⑤ 辺りが暗くなるにしたがって(北風はいつそう強くなった)。

(2) つばい

① 「田中さんが来ませんねえ。」

「あの人は(忘れっばい)から、また約束を忘れているのかもしれない。」

② 彼は(あきつばい)性格で、転職をくりかえしている。

③ 「林さん、元気がないね。」

「ええ、どうも(熱つばい)。風邪を引いたらしい。」

④ この酒、(水つばい)ね。ちよつと古いんじゃないの？

⑤ 指が(黄色つばく)なった。タバコを吸いすぎるとこうなるらしい。

(3) ものの

① 二年前から日本語を習っているとはいふものの、(週に一度ではちつとも上達しない)。

② ほかと比べれば安いとはいふものの、(わたしには手が届かない)。

③ 大学で日本の古典を専攻したとはいふものの、(源氏物語もろくに読めない)。

④ 社長になったとはいふものの、(社員は三人の小さな会社だ)。

⑤ 仕事で疲れてはいたものの、(すぐ食事の支度にとりかかった)。

③ 目を丸くしてなにを(見つめ)ているのですか。

④ 地図を書いてもらったので、会場はすぐ(見つかった)。

(3) はっと さっと とつきに ついに ちらっと

① パーティーに来ると言っていた山本さんは、何の連絡もなく(ついに)来なかった。

② 電車の中で田中さんは(とつきに)立ってお年寄りに席を譲ってあげた。

③ 交通の激しい道路に子供が飛び出したので、(はっと)息を呑んだ。

④ ときどき(ちらっと)こちらへ視線を走らせるのが、どうも気になる。

⑤ しかられると思い、(とつきに)思いついたうそを言ってしまったのだ。

四、次の文を完成しなさい。

(1) : ような : ような

① 多くの言うことが彼にはわかったような(まったく理解していないような)感じだ。

② このお菓子は甘いような(酸っぱいような)変な味がする。

③ あの人の言い方は褒めているような(皮肉を言っているような)ものが聞こえる。

④ 日本での五年間の留学は、長かったような(あつという間だったような)感じだ。

⑤ これから嫁に行くわが娘を見てうれいような(寂しいような)気持ちで、涙を抑えきれなかった。